

CERTIFICADO N°09 /

MARIA ISABEL ALCAINO POBLETE, Encargada de los Facilitadores, certifica que la persona detallada a continuación ha cumplido con las siguientes actividades durante el mes de OCTUBRE del año 2025, según lo estipulado en el convenio a honorario.

Nombre	Número de Actividades Realizadas	
✓	CARGO	Descripción
JEAN EDRICE MILCARD	FACILITADOR, TRADUCTOR E INTÉPRETE	<ul style="list-style-type: none">- Facilitador, traductor e interprete, desde el idioma francés y creole al español, para permitir la comunicación de los usuarios.- Entrega orientación e información básica solicitada por los usuarios.- Apoya y acompaña a los usuarios del CESFAM en la utilización de los tótems ubicados en cada sala de espera, priorizando la atención preferente.- Coordina con los diversos servicios, sectores, unidades y estamentos con fines informativos y resolutivos.- Apoyo en actividades de satisfacción usuaria y trabajo comunitario.- Apoyo en la traducción del idioma en box de atención con usuarios de nacionalidad Haitiana

44 HORAS SEMANALES DESDE 01 AL 31 DE OCTUBRE, AÑO 2025

Se extiende el presente certificado para ser enviado a la I. Municipalidad de Santa Cruz, para su revisión, aprobación y autorización de cancelación por las labores prestadas.


CENTRO DE SALUD FAMILIAR
Programa
Habilidades
para la Vida
MARIA ISABEL ALCAINO POBLETE
Encargada QIRS
SANTA CRUZ, fecha 03-11-2025

INFORME PRESTACIÓN SERVICIOS MES DE OCTUBRE 2025

Por medio del presente vengo en informar a usted respecto de la prestación de servicios efectuada en el presente mes a la Dirección de Salud Municipal, según convenio de prestación de servicios vigente.

- Facilitador, traductor e interprete, desde el idioma francés y creole al español, para permitir la comunicación de los usuarios.
- Entrego orientación e información básica solicitada por los usuarios.
- Apoya y acompaña a los usuarios del CESFAM en la utilización de los tótems ubicados en cada sala de espera, priorizando la atención preferente.
- Coordina con los diversos servicios, sectores, unidades y estamentos con fines informativos y resolutivos.
- Apoyo en actividades de satisfacción usuaria y trabajo comunitario.
- Apoyo en la traducción del idioma en box de atención con usuarios de nacionalidad Haitiana.

Jean Edrice milcard
JEAN EDRICE MILCARD

FACILITADOR INTERCULTURAL

03-11-2025